

文創新生 打造咱的彰化味

以文化為經，以創意為緯，兩者相輔相成，是構築「文創」的根本。彰化建縣近 300 年的歷史，成為在地深厚的文化底蘊，而這一塊土地所生長的人們，將家鄉的文化脈絡，結合自己的所思、所學、所想，發揮創意與巧思，翻轉習以為常的「日常」，寫下彰化的「不平凡」。

因此，2019 年伊始，《彰化味》春季號以「文創揚帆」為題，講述在地文創職人們的成功經驗，介紹文創如何改造彰化：過去被稱作「雨傘故鄉」的和美、秀水一帶，傳統製傘廠將傘布作畫布，自由揮灑出上百種文創藝術傘；玩轉紙藝的設計師，發揮紙的無限種可能，在鹿港古鎮中打造出風格獨具的文創旅宿；返鄉投入農村社區的勇敢設計師，透過包裝設計與故事行銷，讓埔鹽鄉大有社區成為文創農村。藉由不同領域的創業故事，爬梳產業的記憶與發展，傳承在地的文化脈絡，感受他們對這塊土地的熱愛。

每一條街角巷弄，都有著值得細細考究的故事，彰化豐富的文化根基，正是歲月中歷久彌新的永恆價值，而未來將與文創業者共同打造的城市文創品牌「彰化味」，也將成為彰化嶄新的篇章。

彰化縣長 王惠美 謹識



縣長序

文創新生 打造咱的彰化味 P.01

People | 臉譜速寫

鏡頭下的剎那 臺灣環境百態的記錄者
柯金源 P.04

Cover Story | 封面故事

文創揚帆 從世界吹向在地 P.08

傘布即畫布 撐起想像力的天空
富雨洋傘 P.12

手起刀落 出手成章
GuGu 橡皮章 P.18

栽種農村創意的設計人
小貳品 P.22

人與水之間的生活品味
良品衛浴 P.26

千里之行 始於足下
立琿拖鞋文創工坊 P.30

柔軟又堅強的文創力
宮后文旅 P.34

Placemaking | 地方創生

《南風》未來吹向何方
台西村影像館 P.38



Craftsman | 一藝入魂

嘈嘈切切錯雜彈 大珠小珠落玉盤
陳逢南 P.44



Community | 社區故事

臺灣拳頭的百年傳承
秀水鄉協元堂金獅陣 P.50

百人一步 勝過一人百步
埔鹽鄉廊子社區 P.54

Spotlight | 聚光燈下

互相尊重的龍獅精神

王功兩廣醒獅團 P.58

銜著音樂之枝的南路鷹

彰化青年管樂團 P.60



Taste | 彰化·味

分享思念的滋味

原味千尋 P.62

Poem | 生活即詩

文開詩社 P.66

彰化縣香草吟社 P.68

Calendar | 活動預告

4～6月藝文活動預告 P.70

局長的話

2019 彰化文創元年 給年輕人一個文創舞臺 P.72

中華民國 108 年 4 月出刊
Changhua Art & Culture 2019 No.83

彰化味

刊名 彰化藝文

指導單位 彰化縣政府

發行單位 彰化縣文化局

刊期頻率 季刊(1年4期)

發行人 王惠美

總編輯 張雀芬

編輯委員 湯國榮、張林傑、林志憲、周慧貞

劉巧雯、李貞宜、巫炯寬、范秀情

出版單位 彰化縣文化局

500 彰化市卦山路 3 號

04-7250057

<http://www.bocach.gov.tw/>

執行編輯 林美宜

行政支援 黃俊欲、葉樹勇、楊薇萱、吳美慧

李鳳如、林碧珍、李家儀、蔡念桂

葉宗富、林冠甫、高美瓊

執行單位 群御廣告 04-24222277

編輯企劃 蘇大衛

採訪編輯 陳詠俞、楊登淵、何柏彰

攝影 蘇大衛

美術設計 吳素琴

期數 第 83 期

出版日期 中華民國 108 年 4 月

創刊日期 中華民國 87 年 10 月

定價 新台幣 93 元整

展售處

◎國家書店松江門市

台北市松江路 209 號 1 樓

電話 02-25180207 (代表號)

網址 <http://www.govbooks.com.tw>

◎五南文化廣場

台中市中山路 6 號

電話 04-22260330

其他全國各地展售據點，請洽五南文化廣場

GPN 2009101128

ISSN 1813-3746

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，
須徵求著作財產人彰化縣文化局書面授權。



彰化藝文線上看



People | 臉譜速寫

鏡頭下的剎那

臺灣環境百態的記錄者－導演柯金源

文／陳詠俞 圖／柯金源

攀至高峰，潛至深海，帶著一台攝影機，攜著一枝筆，用自己的雙腳走遍臺灣，穿梭的不僅僅只是北到南的距離，更是三十年來的歲月光陰。導演柯金源用鏡頭記錄下臺灣的美麗與醜惡，並將環境變遷的百態、自然與人類間的角力，訴諸影像及文字，一字一景，無非是希望人們放緩腳步，細細聆聽腳下這塊土地的聲音。

創作生涯獲得 90 個獎項肯定的導演柯金源，他所拍攝的並不是高潮迭起的電影，而是 30 年如一日地記錄著臺灣的環境，卻同樣呈現了戲劇化的環境變遷，累積至今，柯金源已經拍攝了 27 部與臺灣環境相關的紀錄片，從臺灣西部急速消逝的海岸線，到逐漸看不清的藍天與白雲，真實的每一幕卻讓人不容輕視。

57 歲的柯金源出生於伸港鄉，從小在風頭水尾的傳統農村長大，時光荏苒，改變的不僅僅只是柯金源的年紀與歷練，家鄉的景致似乎也隨之轉變，老家門前的小河，從富饒的灌溉水源，逐漸染黑發臭，成為了人人避之唯恐不及的黑水溝。

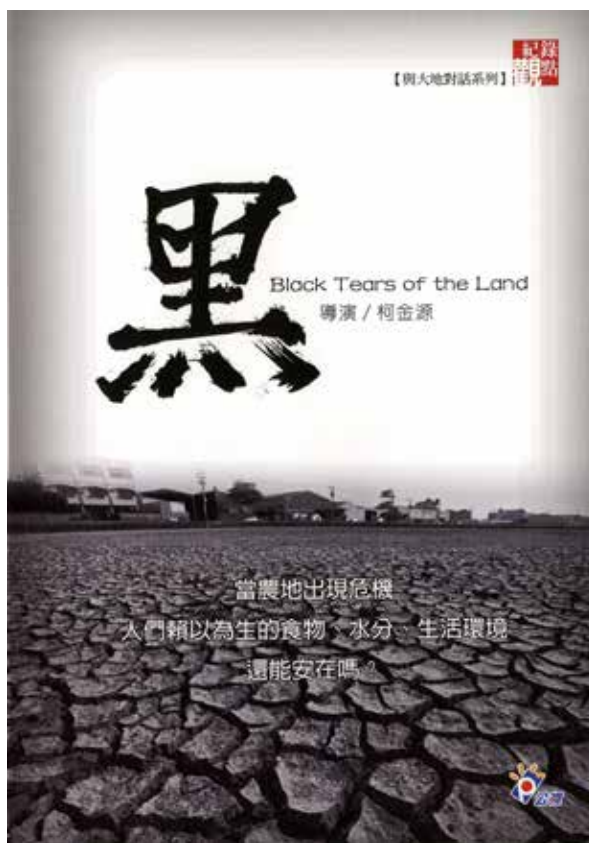
但這卻只是柯金源眾多長期追蹤的記錄之一，他無數次重返 100 多個長期關注的記錄區，觀察臺灣環境的變化，走過的足跡累積了環境議題的廣度，而拍攝的時間則是沉澱了環境議題的深度，也讓柯金源所拍攝的紀錄片，總是擁有十分詳盡的論述，並可在其中窺見柯金源對於這塊土地的熱愛。

美學攝影到紀實攝影的轉變

一路走來，柯金源的拍攝經歷到目前為止也有 40 幾年，可以說是人生的精華都投入在攝影這一件事情上。但最一開始，柯金源選擇的並不是紀實攝影，柯金源笑著解釋，「1985 年我當完兵回來，想要從事專業攝影工作，主要是想利用商業攝影去養我的藝術攝影，那時候想拍一些美學創作。」

當時恰逢臺灣解嚴前後，社會大大小小的聲音漸起，也成為柯金源轉換方向的契機，柯金源說，「那時候我也有拍報導攝影，有機會大量地去了解臺灣的社會、環境等各種議題，才發現整個臺灣的議題蠻多的，只是以前我們的教育跟資訊很封閉，教育很單一，所以那時候我就開始想要去做田野調查。」

而他在 1988 年進入到媒體工作，有機會更深入政治與經濟相關議題，同時接觸到社會頂端與底端，發覺兩者之間的落差，也更讓他決心專注在環境議題上，柯金源仔細地說明，「我認為整個臺灣人權、文化及人的生存權是和環境息息相關，如果環境沒有先守護好，問題沒有被正視，也會侵害到生存權甚至是人權，而



環境問題背後的因素通常是政治跟經濟，所以我就決定從環境出發。」

因此，柯金源的作品以 1990 年作為分隔線，1990 年以前以美學作品為主，而在 1990 年以後，就針對環境相關議題作拍攝。

二十年才揭曉的答案

「很多環境議題提出來只是一個忠告。」回想過去的拍攝經驗，柯金源下了一個註解，他舉雲林六輕作為例子，「像是 1987 年開始，台塑集團想要興建第六輕油煉解廠，當

時很多人有提出討論，臺灣到底適不適合持續發展石化產業，到底是利是害？」但當時許多對於環境的論述都沒有辦法被接受，直到 2010 年發生多起工安事件後，大眾才開始重視石化產業對於當地居民生存權的威脅。

「當時雲林縣政府是發動萬人遊行，歡迎六輕設廠，但是 20 年後，變成當地居民圍廠，撒冥紙抗議。」柯金源有些感慨，他認為，一件環境問題需要二十年才能檢驗到底是利是害，其實是一件讓人非常沉痛的事情，「但還沒有受到實際上影響的時候，其實沒有辦法深刻體會，但我認為在發生工安事故之後，足以讓很多臺灣人重新去思考。」

對於「前進」的執著

而在 27 部紀錄片作品中，提到覺得最重要的一部，柯金源毫不遲疑的回答，「現在覺得最重要的作品是去年首播的《前進》。」《前進》談論了臺灣 40 幾年來的環境運動，每一個年代都有當代的覺醒者們，理解到守護臺灣土地及維護當地弱勢族群生存權利的重要性，透過抗爭或是倡議來維護土地。

「我們臺灣的島嶼還適合生存，甚至保有還不錯的環境，就是因為這 40 幾年來不同時代的覺醒者，為我們所留下來的。」柯金源坦言，他希望透過這一部紀錄片，詮釋環境運動的歷程及轉變，「許多環境問題，都是要不斷衝撞目前不合理的體制，才有可能守護下來。」





另外，更有許多環境守護運動，縱然花費了 2、30 年還未必能夠成功，「因此這件事情是需要世代傳承。」柯金源說，藉由這一部影片，讓年輕人有機會去了解這一塊土地的故事，了解有多少人為這一塊土地付出，並將這樣的精神傳承下去。

40 年走來，柯金源不曾喊累，「我從沒有想過要放假，拍攝環境議題對於我來說是生命價值的實踐。」對柯金源來說，他的生命就是要用來做對這一塊土地有意義的事情，因此他善用自己的專長，只要有一台攝影機、一枝筆，他就能為了生存環境、人權，甚至是下一代守護這一塊土地。最後，他笑著說，「就算未來我 70 幾歲退休了，我也還會持續寫下關於環境的東西。」





Cover Story | 封面故事

文創揚帆 從世界吹向在地

文／楊登淵

什麼是「文創」？顧名思義，即文化與創意的整合。文化若無創意的巧思、發展的策略，便如同未經打磨的鑽石，他人未必得見璀璨的價值；而創意若沒有文化藝術或個人的知識、技藝為根基，較難探見其迷人的底蘊。

文化創意，最終指向產業一途，不論是手工藝還是戲曲演唱，有別以往純粹美學欣賞的雅趣，如今，我們更期盼能為創作者、乃至於整個產業鏈，創造出可觀的經濟效益。「臺灣文創」董事長王榮文曾言：「文化創意不是一個

新的產業，而是新的整合方式，讓創作者有更多機會被看見，有更好的獲利空間。」因此，文創產業的本質乃是「創意的商品化」，使本就存於環境的元素，轉為讓人悸動的成品或服務，消費者自然樂於掏腰包去收藏、體驗。

英國鳴槍 引領創意經濟

文化創意產業是當前全球文化政策的主軸，自 1998 年英國提出創意產業（Creative Industries）的發展藍圖後，文創的思潮幾年內便湧向澳洲、南韓、臺灣等地，各國無不正視起這早已存在，卻因觀念的轉變、名詞的整合而翻轉的產業，咸認為文化可作為驅動產業引擎的動力來源。

以「創意英國」（Creative Britain）為旗幟，英國的創意產業活用無形智慧資產，在廣告、電視、出版、建設、媒體等領域，帶來高附加價值，風靡世界的《哈利波特》、時尚品牌保羅·史密斯（Paul Smith）皆是知識經濟領航下的斐然成果；如今，文創產業已成為英國第二大產業，相關就業人口名列前茅。

其實，過去的創作者，包括畫師、音樂家等，多仰賴貴族等「僱傭者」來維繫生活；在 19 世紀初，「藝術作品」開始被銷售、販賣，延伸至今，有別以往的單件計酬、固定工資，許多文創工作者，得以藉「版稅」來獲取可觀的利潤，卻也考驗著「智慧財產權」的保護成效，有賴於相關單位的重視。



文化創意讓傳統文化再造新機。

臺灣跟進 國際品牌綻放

臺灣對文化產業的關注，始於 1995 年的「亞太媒體中心計畫」，旨在成為亞太地區產製電視節目與電影的主要據點，後於 2002 年，則由經濟部、教育部、新聞局與文建會（今文化部）共組「文化創意產業推動小組」，藉跨部會整合的機制，讓國人眼光聚焦在新興的「文創模式」。

多年以來，公部門積極整備文創產業發展環境，制定《文創產業發展法》等引領風向的政策，並提供業者優惠租稅與融資辦法；更陸續活化閒置的酒廠與倉庫，於臺北、花蓮、臺中、台南、嘉義規劃五大「文化創意園區」，成為業者孵化創意的友善環境。漸漸地，我們見到國內文創產業在就業人口、經濟產值等面向逐步提升，令人驚喜的是，有愈來愈多的在地文創品牌站上國際舞臺，著實為國內文創發展注入振奮的強心劑。

譬如，法藍瓷（FRANZ）自 2001 年創立以來，榮獲國內外各大獎項，藝術價值更受到法國利摩日國家陶瓷博物館的專業肯定，其瓷器融合東西方文化菁華，在立體浮雕上呈現絢麗的手



在地文創精品滿溢出濃濃的「彰化味」

工彩繪，一舉突破由歐洲名窯主宰世界瓷器的慣例。創辦人陳立恆從禮品代工商，一躍為全球工藝領航者，憑藉著便是文創品牌的塑造。

彰化邁步 文創市集展活力

不同於傳統的藝術或文學創作，文創產業必然具備一定的「經濟規模」，雖曾有學者批判：經過商品化及同質化後，便失去了文化引領社會走向理想境界的功能。然優質的文化產品，仍不失其美學價值以及精神層面的啟發。

彰化是座近 300 年的歷史古城，歲月在古蹟牆垣上，在民俗技藝中，留下了耐人尋味的風韻，其斑斕的文史遺產與肉圓、爌肉飯等街頭小吃，更眾所周知。在既有的文化沃土與庶民傳統上，文化局特別策劃了一系列活動，盼能「改造彰化、翻轉未來」，繼而長出活絡地方經濟的果實，除與文創業界共同打造城市文創品牌「彰化味」，更首度推出「卦山 3 號文創市集」，吸引各地旅客前來體驗，一同找回人情味，創造深耕在地的文創價值。

由「彰化味」引領的文創復興運動始於 2017 年，年年選出富含文化底蘊的在地精品，賣的不僅是設計，更是歷久彌新的人文故事，以及專屬於彰化人的生活 Style。藉著「彰化



文創串連了彰化的產官學界，讓人文故事融合於產品設計上。



參考資料：

1. 郭為藩《全球視野的文化政策》
2. 廖珮君《文化產業分析》
3. 金倫志《流行文化操作學》



在永樂街室內老宅舉辦「小百貨市集」，綻放出民間文創活力。

味」精品認證，不論是與傳統書法大師共同發揚鹿港特色的水龍頭、還是老師傅手工裁縫出的藝術傘，傳產因而有了新商機，在生活中泛起人情的感動與溫度。

「卦山3號文創市集」是2019年文創計畫的首波主打，文化局特別開放縣立美術館前的廣

場，供街頭藝人、文創業者與文史工作者申請使用，從今年2月起，每週六、日皆能在此體驗多元的文創活力。為鼓勵青年將文化元素融入設計創作中，更籌辦「全國青年文創設計大賽」及「文創精品認證」，讓最具特色的「彰化味」，成為常民生活的美味配菜，相信將會有更多人知道，文化是門好生意！

傘布即畫布 撐起想像力的天空

富雨洋傘

文／何柏彰、蘇大衛

老三合院前的大埕上，一把把五顏六色、色彩斑斕、剛組裝好的洋傘成品排列著，彷彿一朵朵盛開的雨傘花。很難想像，這些主題包羅萬象的文創傘，是由秀水鄉金興社區的婆婆媽媽們一針一線，專注地縫製而成。開業超過 30 年的富雨洋傘，用文創精神與手工製作的堅持，造就國際知名的文創洋傘。



那段「雨傘窟」的光輝歲月

1980 年代，臺灣曾經是世界雨傘王國，彰化更是其中的佼佼者，因聚集布料、五金與塑膠等材料生產商，形成完整的雨傘產業鏈。富雨洋傘董事長周淑秋驕傲地說，30 幾年前，全世界每 40 個人就有一個人撐的是臺灣做的雨傘。

回憶起那一段風光歲月，周淑秋眼底盡是光榮，「那時候番花路上，家家戶戶幾乎都在做雨傘材料及零組件加工，一整排房子的門口、樓上、樓下分工做骨架、縫合、包裝等，從屋簷望下去，就是一條生產線。」2000 年後，隨著兩岸開放，許多製作傘的廠房不斷西進，臺灣製傘業從全盛到衰退僅花了短短 15 年，秀水鄉番花路產業也就此沒落。富雨洋傘在大潮流下，作為臺灣最後西進的製傘業者，也曾短暫至大陸設廠 5 年，直至民國 95 年才回到秀水鄉重新開始。

夫妻倆回到秀水鄉後開始參與社區活動，利用荒廢的三合院廠房，做為社區發展協會辦公室及活動場所，希望讓產業起死回生。彰化製傘的底蘊深厚，周淑秋引導許多媽媽、婆婆回來二度就業，並開班授課，慢慢將產業重新建立起來，順勢帶動地方，時至今日番花路上就有 16 家以上的廠商，她用時間證明選擇重回彰化的決定是正確的。

每把雨傘都是故事

富雨的每把傘背後，都藏著獨特的故事，這也造就了他們與其他企業與眾不同之處。周淑秋



與不同單位的合作，富雨都能將藝術與傘完美結合。

說起第一把故事傘的原由，來自 2009 年莫拉克風災造成阿里山鐵路中斷，災後復原通車前，林務局找上富雨合作推出紀念傘，從此一頭栽入故事傘的創作。

富雨 2012 年開發的「扇形車庫開運傘」不僅入選為彰化 10 大伴手禮、網路票選第 1 名，也間接讓相當具有文化意義的扇形車庫能夠順利保存下來。希望雨傘在陽光下跟大雨中都能讓撐傘的人有個好心情，每天都是好天，大家都能正面迎向每一天。周淑秋希望人們能夠帶著好心情搭火車去旅遊，為旅途中留下美好回憶。



與國台交合作的「冷峻中的熱情」紀念傘。



總部的展售間，彷彿藝術傘的伸展台。

臺灣傘界唯一 將產品做碳足跡盤查

重視環保的周淑秋說，曾看到有人一口氣抱著 4 把傘丟入垃圾車，想到傘布、傘骨對環境的污染，就相當憂心，這也是為什麼他們選擇製造單價 390 元以上的高品質產品，不希望大家壞掉就丟棄，減少廢棄傘，戮力投入環保節能減碳材質及提供永久免費修復傘服務，打造從搖籃到搖籃的永續供應鏈，讓環境保護有顯著效益。

一般來說，所有的製造商應該都希望產品的汰換率越高越好，即能創造更大的銷售量，但富雨洋傘並不這樣認為，反而提供終身保固的維修服務，全臺所有門市都能進行修繕，因為傳統供應鏈的模式終將隨著環境與資源耗竭，富雨洋傘希望每位消費者都能在自己的日常生活中，成為一位綠手指的執行者，以修復取代增購商品，讓材料永續循環。



老闆專注製傘的神情。



金興社區的婦女們在三合院前手工製傘。

敬愛環境的心，讓富雨洋傘在 104 年取得產品碳足跡盤查，並持續到學校宣導環保理念。周淑秋到大小學校闡述雨傘碳排放量的理念，鼓勵學生多多修傘，這次修傘頭，下次再修握把，建立愛物惜物的觀念。

跨足文創公益 傳產新藍海

「富雨手作坊」是富雨洋傘跨向文創設計品牌的重要一步，有別於一般的手作教室，更強調的是雨傘製造過程的專業知識以及傳統產業的情感傳遞。課程內容多提供親子體驗活動，甚至依不同需求開發設計手作體驗課程，如學校才藝、社區大學、社團活動等；專精課程部分，甚至可為二度就業者訓練專業技能，尋求一技之長。

2019 年，富雨洋傘與國立臺灣交響樂團攜手合作「遍撒音樂種子在社區計畫」，限量推出「冷峻中的熱情」紀念傘，金色蝴蝶代表著浪漫，人的黑色代表冷峻，地面的橘色代表戰火，透過光、影、浪漫、靈感 4 種元素交織而成，具有祈求世界和平與愛的深遠意涵。紀念傘作為公益行銷外，並提撥部分收入回饋社區，作為支持成立社區交響樂團及國外歸國音樂青年教學舞台的基金，成為意義非凡的作品。

對於富雨洋傘而言，每把雨傘背後的故事和意義在於對生命的反思，已經遠遠超出雨傘原有的價值了。過去傘常因為諧音像「散」，就像是象徵著離散一樣，而被視為不適合送禮的物品。但富雨洋傘張開他的傘布，用心守護著彰化。傘布上的故事與傘本身的故事一樣精彩，讓製傘這個傳統產業，繼續在臺灣的土地生根。¹⁰





一針一線縫出一個個在地故事。

手起刀落 出手成章

GUGU 橡皮章

文／陳詠俞

GUGU 橡皮章的工作室就隱藏在質樸的民宅之中，巷弄間平穩安然的氣氛，成為顧玉貞下刀雕刻沉著的力道，隨著緩慢而細膩的動作，手中的筆刀一起一落，將原先平整的白色橡皮擦雕刻出一個又一個俏皮逗趣的圖案。

每一刀 刻下的故事

顧玉貞以自己的姓氏「顧」為發想，成立了「GUGU 橡皮章」，一個人走遍了彰化大大小小的創意市集，不論是卦山 3 號文創市集、「講講 8 巷·走走 8 巷」市集還是吉米好站創藝市集都有她的身影，以及由她親手雕刻各式各樣可愛的印章，這一份溫暖的初衷，似乎就成為了顧玉貞作品的底蘊，每一個印章背後，都有一個值得娓娓道來的故事。

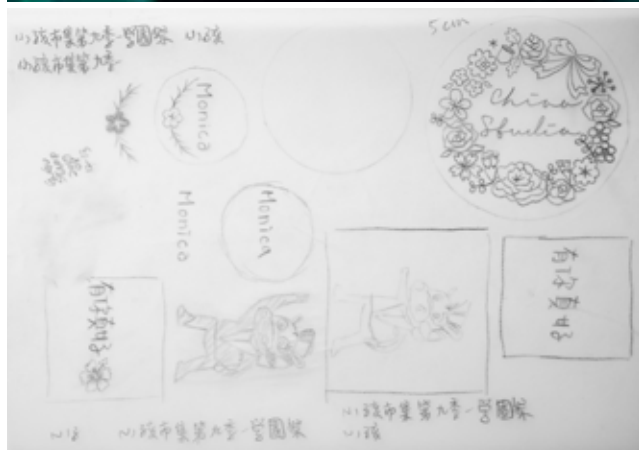
在眾多橡皮章作品中，最讓顧玉貞印象深刻的便是一位母親的委託。她所委託的圖案沒有複雜的線條，甚至只是簡單地畫在日曆紙上，但是每一筆都充滿了童趣，「她說那是她一個無緣的女兒畫的。」顧玉貞說。因此，透過橡皮章的方式，將孩子的作品以另外一種形式呈現出來，更是別具意義，在蓋印章的過程之中，一壓一按，似是重現記憶中線條圖樣，亦拓印了心中懷念的思緒。

除此之外，生活中的一景一貌也成為顧玉貞創作的養分。每年春天，遷徙至八卦山脈的灰面鵟鷹在天空中振翅盤旋，總是吸引眾多人潮的「鷹揚八卦」賞鷹活動是伴隨著她長大的回憶，為了重現在空中翱翔的灰面鵟鷹，顧玉貞甚至分別雕刻了九個



Merry
Christmas





小小橡皮印章，每一個都展現灰面鷲鷹的不同姿態，進而呈現出每年灰面鷲鷹過境的壯觀場面。

在顧玉貞的作品中，更可以常常見到可愛灰色小貓及逗趣的臘腸狗，並以這兩隻動物作為主題延伸的系列橡皮章。這一系列的發想源頭，便是家中所養的寵物，而她對於小貓及小狗的情感，藉由她手中的筆刀，轉化成一個又一個小小的橡皮章，也成為她作品中最受歡迎的系列。

一枝筆與一把刀

顧玉貞一腳踏上了雕刻橡皮章的旅途，唯一的困難或許是「不會畫圖」。顧玉貞笑著解釋，自己並不是美術專業出身，起初比例總是會有一點奇怪，但是卻無法明確找出哪裡需要修改，後來透過學習素描，以及製作各種客製的訂單，逐漸累積起自己對於繪圖的感覺。

此外，即便工具簡單，但是每一個步驟卻是無法容許半點馬虎。從繪製草圖開始，顧玉貞便會反覆修改，確認客戶所想要呈現的感覺，等到完稿後再利用描圖紙拓印到橡皮章上。到了雕刻階段，更是至關重要，每一刀都必須準確到位，否則就必須重新再來。

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | 1. 一把筆刀，便讓顧玉貞刻出大大小小的作品。 |
| 2 | 2. 結合陰刻與陽刻，呈現多元的作品。 |
| 3 | 3. 從草圖階段，顧玉貞就反覆琢磨，力求最好的呈現。 |
| 4 | 4. 親手雕刻的紀念章，是顧玉貞走遍大小市集的珍藏。 |

走過六年光陰的每一步

從接觸橡皮章，進而成立了 GUGU 工作室，一路走來，顧玉貞踏過了 6 年的光陰，若說這之中帶給了她什麼樣的感觸，顧玉貞說，「有點像是走出了自己的門檻，接觸到外面的世界。」

原先的內向與害羞在與客戶交流每一個橡皮章的設計之間、在和攤位上因橡皮章而駐足的每一位民眾談話之際，逐漸消逝，取而代之的是

由橡皮章串起的一個又一個的故事，刻寫出所思所想，並拓印出心底想要傳遞的情感。

談話之間，顧玉貞常常露出靦腆的笑容，但當她坐在工作檯前，專注的眼神在檯燈的照耀下熠熠生輝，顯見她對於創作的熱情與能量，不過她手下的每一刀卻是下得沉著穩當，一步一步踏得慎重，從中，似乎讓我們窺見了創作者的執著。¹⁰



在顧玉貞專注的神情下，精緻的作品逐漸成形。

栽種農村創意的設計人

小貳品

文／楊登淵

「有個返鄉青年計畫，但只補助 22k，你要回來嗎？」電話傳來舅舅熟悉的聲音，探詢沈巧玲的意願，在臺中設計業界已打滾 10 幾年的她暗想「怎麼可能呀」。然撇過頭來，望著日復一日的包裝設計，驚覺：「這麼多年了，好像沒什麼進展！」於是，她拎著手繪版，返抵埔鹽鄉下，牽起了與大有社區之間的因緣。

大有社區內的簪仔店

孟春微風徐來，秧苗跟著擺動起來，在眼前展開一片淳樸的綠意。轉個彎，便來到以有機「金碳稻」聞名的大有社區，循著大馬路走至村尾，一幢外牆繪有稻、鴨、茶壺的簪仔店映現眼前，一位穿著時尚的女士乍看有些不同，然綻放起波光粼粼的笑顏時，便知道她是我們欲尋的沈巧玲了！

「店內的產品，多是由我設計包裝的。」社區媽媽的菜心乾、生態種植的金碳稻等在地特色商品琳琅滿目，更有「小貳品」述說土地餘韻猶存的故事。

三個文創發想 無盡的悸動

小貳品實大有來歷，要從平安好運 kuku 掃、雞婆筆、敲染年曆，這三項揉合在地風味的文創商品說起。

平安好運 kuku 掃，以不生鏽的銅線，將祈求好運的心念綁束其中，很適合掛在交通工具上。「最初只外銷到日本，他們相信灑下粗鹽，藉小掃帚便能驅走厄運。」沈巧玲說，掃帚做工繁複，尤其要將「山豬耳」的長葉梳理整齊，實屬不易。



沈巧玲盼以擅長的设计，讓大眾認識土地的美好。





「雞婆筆」則將五彩紛呈的雞毛撻子，套在木製筆桿上，翻轉常人印象。當時，沈巧玲望著塑膠製的清潔用品，懷想起過去人手一支的雞毛撻子，決意尋回人情的溫暖，特地請託有幾十年經驗的陳忠露阿公製作小型撻子，兼具美觀與實用功能，讓它雞婆地清掃桌上的灰塵，書寫感受。

1

2 3

1. 文創商品琳琅滿目，皆融入手作與人情的溫度。
2. 大有社區已「金碳稻」聞名，透露人與自然共存的生機。
3. 藉藏碳於田、稻鴨共生等方式，讓金碳稻奪得神農獎。

「小清新」年曆，更擄獲年輕男女的心，上頭空出幾個葉形輪廓，讓人們採集路邊常見的植物，再敲染印上；失敗率有時高了些，但能DIY做出獨一無二的年曆，成就感不可言喻。

市集試啼聲 故事暖人心

「原來，大家買的是故事！」沈巧玲表示，有同好聽聞小掃帚是由歐巴桑一支支編出來的，便二話不說買了下來，原來，當小時的記憶沉寂後，若能以嶄新的產品風貌甦醒，便蘊藏人文的情感在內，煨著暖心的溫度。

沈巧玲喜於前往卦山市集等地與民眾交流，滿意外kuku掃、雞婆筆等「概念式」產品，能在民風淳樸的彰化廣受歡迎，感動之餘，決意以三個商品為初衷，與在地產業攜手拓展出更多的「小貳品」，讓沒落的、尚無品牌的產業，再現風華。

長者為師 創意擾動

除了老產業，社區最宜人的風景便是長輩了，沈巧玲的一款明信片，便以老人的容顏，以及各自常掛嘴邊的「哇哉啦！」、「我講兩句就好」等口頭禪，透過網版絹印的方式，體現長輩親切的「氣口」。

從小在埔鹽長大的沈巧玲，常以長者為師，認為設計能為舊有事物帶來創意的擾動，繼而流露昔有風韻，讓長輩有自己的舞臺。「也許利潤不多，卻能讓他們有事做，踏實過活。」

走入庄內，在古厝遇見了幾位駐村的年輕人，滿是朝氣地與我們招呼，青春的活力為農村傾注希望，思忖文創不也是如此？藉著小貳品，讓本就存於埔鹽的美好風景，不因時代變遷而褪色。¹



1

1. 透過網版絹印，一張富含人情味的明信片便產生了。

2

2. 明信片上的主角，可是社區內的真實人物喔。

3

3. 攤開清新的年曆，綠意的企盼隨之而來。

人與水之間的生活品味

良品衛浴

文／楊登淵

若說文化是生活的倒影，文化創意即是「用美與巧思滿足生活所需」，就這點而言，鹿港的「良品衛浴」可說發揮得淋漓盡致。踏入綠意鋪展出的營運場址，穿越分別以「人」與「水」二字形構的玻璃門，彷彿也打開了人與水之間的美好連結，在此探尋品味生活的創意提案。



「壺滿」水栓，以別緻的造型營造生活的感動。



良品由兩代父子攜手，帶來融合經驗與創新的生活美學。

壺滿水龍頭 別緻伴手禮

來到鹿港，多數人的伴手禮常以百年餅舖的糕餅為首選，但「這樣的感動往往吃完後隨著消失了，應還有更多的可能性，讓人回味許久。」良品衛浴的陳彥璋專員為此規劃出「壺滿系列」水龍頭，一躍為彰化縣十大伴手禮。

「壺滿系列」突破傳統侷限，以圓弧的古茶壺造型作為主體，外盒包裝印上在地書法家的墨跡，兼融質感、故事性，不僅傳遞福氣滿滿的幸福感，更增添增貼居家生活的話題性，當訪客蒞臨時，主人可會迫不及待地分享它的吉祥寓意與在地文學之美呢！

融入生活 獲國際設計大獎

原來，「水五金」不若想像中的冰冷，揉入在地文化與設計美學，讓「作品融入生活中，不覺突兀，但每天接觸時，水栓帶來的獨特手感與視覺意象，卻又營造出愉悅的居家氛圍。」陳彥璋認為，貼心的使用者體驗是其研發的動力，換言之，他們不為設計而設計，然而，國際設計大獎卻如同恰到好處的水流，刷洗出「人水」的品牌價值。

「人水」因應不同生活空間的功能性，打造出適用於陽臺、浴廁等各異水栓，其中，臺灣唯一專用於洗衣機的水龍頭，榮獲有設計奧斯卡



打開古井造型水栓，悠悠的情意彷彿也流動起來。

「人水」品牌致力成為人與水介面的美好解決方案。

之稱的 iF 設計獎（2016 年），以及臺灣金點設計獎、日本 Good Design Award 的肯定，二出水孔的貼心設計，讓人得以兼顧灑掃的用水需求，創新的接頭設計與阻水功能，更免除了脫管導致的淹水窘境。

熱情 打造有溫度的品牌

良品團隊秉持原創精神，致力於提升用水的品味，不論是藏身於花草中的庭園水栓，抑或契合人體工學、節省空間的 45 度角水栓，陸續開出 50 多項專利。如今，良品專注於研發、品管，製造則交付頂番婆產業聚落的專業廠商，形塑獨樹一幟的水五金「品牌」。

「品牌須用熱情去堅持的！」陳彥璋表示，有別於規格化的傳統代工模式，品牌意味著直接面對消費者，而這在初期知名度尚未擴展、大眾留存對水龍頭的既定印象之中，尤其困難，

他們透過教育、溝通等方式，宣揚水栓如何解決生活難題，與建商合作，積極參展、網路宣傳，逐步樹立品牌信賴感，堅持走在中高價位的用水品味。

良品更與日本有 100 餘年歷史的衛浴廠商 KAKUDAI 合作許久，其以多變的水栓造型，包括：古井、竹節、滅火器等，顛覆常人對水龍頭頭的觀念；良品亦提供客製化服務，消費者得以依其喜好，打造個性化的工業風接管水栓，滿足生活的斑斕想像。

其實，美好的一天，來自於生活中的每個小細節，良品衛浴以常見卻易受忽略的水栓，為生活創造美學品味，讓人發現，原來在習以為常的關開水龍頭動作之中，也能充滿驚喜與趣味。我們期待，良品衛浴續以創新設計，為每處空間找到兼具美觀與實用功能的水栓工藝，擦亮「水龍頭故鄉」的招牌。🍵



在地書法家寫下的「壺與福」，成為產品獨一無二的故事。



頂真的設計工藝，讓良品獲得國內外獎項的肯定。

千里之行 始於足下

立瑄拖鞋文創工坊

文／陳詠俞

廠房與稻田比鄰而居，時而奏響固定且規律的機械運轉聲，此情此景乃是常見的臺灣農村風情，是我們所熟悉的日常，但看似普通的工廠，卻已緩緩書寫下不平凡的故事。



結婚伴手禮系列獲得彰化味文創精品認證。

隱於花壇鄉的田間小路，堅持純手工製鞋的立琿拖鞋文創工坊，不僅傳承了傳統製鞋產業的技藝，也在研發上力求創新，打造獨有品牌，並透過客製化的DIY課程，將製鞋的步驟拆解，透過每一個步驟的引導，呈現每一雙拖鞋所需的功夫技藝，翻轉大眾對於拖鞋的平凡印象。

根留花壇 耳濡目染的製鞋路

擁有「拖鞋的故鄉」美譽的花壇鄉，最多曾有過三百多家拖鞋工廠，製鞋業成就了當地的經濟基礎，每家每戶幾乎都跟鞋業有關，從原料的泡棉工廠，到製作鞋底、鞋面，以及人力的供應，而從小在這樣的環境耳濡目染之下，立琿拖鞋文創工坊的創辦人沈建國，在出社會後便毅然決然地踏上了製鞋路。

起初，立琿以代工知名品牌鞋款為主，但他觀察到花壇鞋業受到國際品牌及中國各式價格低廉的鞋款影響，外移嚴重，導致許多傳統製鞋技術出現斷層，因此決心打造自家獨有的品牌。

創辦人沈建國活用30年的製鞋經驗，將拖鞋重新包裝，跳脫以往「不能送鞋」的既有印象，不論是將「製鞋」結合DIY，利用餘料製作驅邪避凶小人鞋吊飾，又或者與果子文創合作，推出別出心裁的「結婚伴手禮」，都讓人窺見處處巧思，更因此在2017年獲得「彰化味文化精品認證」。



1

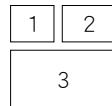
2

3

1. 五彩繽紛的蝶古巴特勃肯拖鞋。
2. 就連最小尺寸的拖鞋也要套量楦頭。
3. 小小的生產線提供在地婦女重要就業機會。

堅持純手工製作 在地的職人精神

步入立瑄拖鞋文創工坊的廠房，製鞋廠獨有的皮料味道伴隨著膠水味，隨即充斥鼻腔，老闆沈建國在一旁說明製鞋步驟，從最初的選材、套楦頭（鞋子定型所需的模型）、壓模裁斷、鞋面穿孔、穿耳帶，到後面過烘烤箱、針車、磨鞋，並將每一層鞋底黏妥，步驟雖然瑣碎，但卻是製作一雙好鞋所必需的基礎。



1. 結合民俗文化的媽祖遶境拖鞋鑰匙圈。
2. 利用剩餘材料製作而成的文創小物。
3. 製鞋步驟雖然瑣碎，但卻是製造好鞋所必需的基礎。





沈建國傳承了傳統製鞋產業的技藝，也在研發上力求創新。

「像是鞋底的圖案是用網版印刷，就需要我們手工一個一個印上去。」沈建國笑著說，「通常一次印刷一個顏色，所以像是有五六個顏色的款式，一雙鞋子就需要印刷五六次。」雖然耗費時間與人工，但沈建國也提到，相較於一般雷射印刷圖案，利用網版印刷的鞋面，不僅圖案顯得立體，顏色也較為鮮豔。

而配合各式鞋款，立瑋拖鞋文創工坊推出「Easy Enjoy」、「PEIXO」、「I'm FlipFlop」、「I'm Slipper」等品牌，不論是結合在地插畫家，又或者與手創老師合作開發，都是希望能將在地的傳統製鞋工藝推廣出去。

結合臺灣在地文化 走出特色

其中，最特別的或許是在勃肯拖鞋的選材上。

「以往國外製的勃肯鞋，用的都是紅酒軟木塞

的材質來製作，通常穿起來鞋底會比較硬。」

沈建國說，但較硬的鞋底通常穿起來會比較不舒服，「所以我們後來選擇用稻穀來做鞋底，讓鞋底比較軟，並且配合亞洲人的腳型去設計。」而利用稻穀入材的巧思，與工廠四周的農田景觀互相呼應，似乎更顯趣味。

此外，在各式鞋款中，不乏可見熟悉的臺灣元素，像是生活中常見的夾腳拖，沈建國利用客家花布來取代以往的塑膠耳帶，讓客家元素能夠「穿在腳上」，讓拖鞋不用再甘於平凡，小小的變化也能抓住眾人目光。

「千里之行，始於足下。」擁有一雙好鞋才能走得長遠，而一雙好鞋，需要繁複作工一步一步打造成型。立瑋從在地出發，一步一腳印踏得紮實，以臺灣的文化為根，活用自己的製鞋技術，為自己的品牌走出一條新路。🍷



Cover Story | 封面故事

柔軟又堅強的文創力

宮后文旅

文／蘇大衛

鹿港天后宮後充滿生活感的靜謐老巷裡，一幢新穎明亮的宮后文旅，用紙藝迎接來自世界各地的旅客們，為這座歷史古鎮點亮一處新舊融合的文創新據點。



老街裡的新點子 以紙為靈魂的文創旅宿

走入宮后文旅，豁然開朗的大廳與大片落地窗的咖啡廳令人感到放鬆，搭配時令節慶擺設的大型紙雕作品更加心情愉悅，用紙藝向旅人們打招呼，這正是宮后文旅獨特的待客之道。

宮后文旅的主人蔡玲瓏，在紙類設計行業深耕多年，對於紙的各種用途如數家珍，她對於紙更有自己的獨特美學與堅持。蔡玲瓏說，其實在她的人生規劃之中，原先是沒有開旅宿這一項的。或許是注定的緣分，在天后宮後一見到這棟歷史悠久的大宅，慧眼獨具的她直覺這裡是絕佳的旅宿地點，因此才開啟了她的旅宿故事。

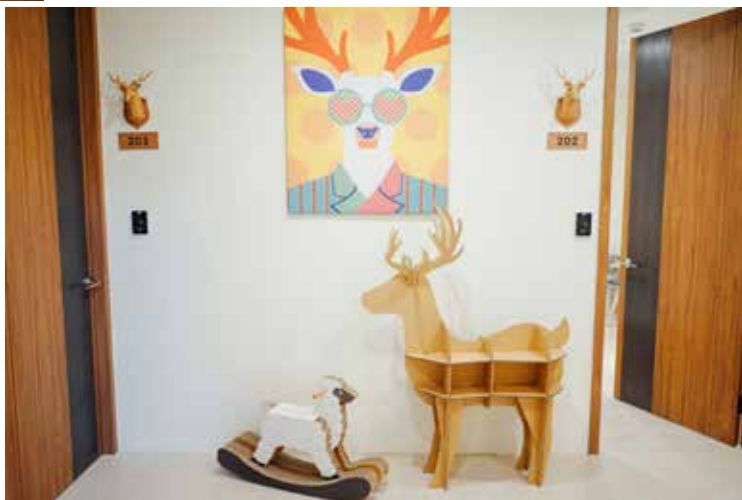
她將多年來所累積的創作能量與設計美學，投注在這棟以紙為靈魂的獨特文旅從裡到外所有細節之中。也因為她對於鹿港的深厚情感，舉凡室內擺設、壁畫皆以「鹿」為主題，亦取其福「祿」的吉祥含意，也加深了旅人對於鹿港的記憶，各種角落中隱藏著各種不同的鹿，讓旅人們在此來一趟有趣的尋鹿之旅。

走上樓，宮后文旅的房間數不多，但換來了的是更加舒適寬敞的房間格局，以相似簡約格局，搭配上不同裝飾與油漆，每個房間都是一個有趣的故事。牆上畫框包覆幾何簡約之圖案，以釘畫與塊狀拼湊鹿的異想。拉開窗簾，擁抱著落地窗外的溫暖陽光，推開陽台的落地窗門，探頭之曙光照亮廟宇屋瓦，感受鹿港老街的生活感。

1

2

1. 迎賓走廊擺滿各種風格的鹿。
2. 房間裡的一角都可能隱藏紙藝驚喜。



柔軟又堅強的紙 築起夢想的展場

「看似柔軟又脆弱的紙，其實強韌地難以想像。」蔡玲瓏拿著房間裡的衣架，居然是瓦楞紙做的，令人不禁驚嘆紙張聚合而成的力量，可以承重超過自身千百倍的大衣外套，果然是團結力量大的最佳寫照。

不只衣架，咖啡廳裡高大的純白書櫃，仔細一看也是紙做的。紙書櫃不是純欣賞的藝術品，上頭放滿了各種書籍，完整發揮紙的實用性。蔡玲瓏的設計巧妙之處，就是在於將紙自然地融入空間擺設之中，依照各種空間的需求，設計出這個空間中專屬的紙藝品，不刻意彰顯材質，直到不經意的發現後才驚覺紙的存在，這樣的反差更是令人充滿驚喜。

除了紙藝高深，蔡玲瓏的繪畫也是充滿個人特色，充滿童趣的兒童繪本風格，對應各種天馬行空的紙藝品，流露出她的赤子之心。舉凡牆上的掛畫、咖啡廳杯墊的圖案，都是出自蔡玲瓏之手。用畫紙畫畫、用紙型塑出萬物，愛紙成癡的蔡玲瓏，紙早已是她生命中不可分割的一部分了。

宮后文旅對蔡玲瓏來說，就是她擺放夢想的個人展場。雖然她謙虛地認為，宮后文旅只是在這人才濟濟的鹿港之中，一個試圖讓它更加美好的微小力量。但只要來到這裡，就能看見她努力用紙藝術與溫暖人情味，招待著來自全世界的旅人，用紙建構出屬於鹿港這片土地的故事與歷史，那種柔軟無比堅強。🍵

1

2

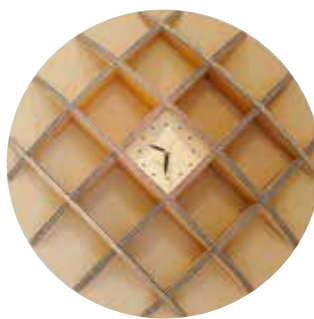
1. 牆上掛畫都是出自蔡玲瓏之手。

2. 瓦楞紙板聚合而成的衣架可以承重超過自身多倍的重量。





每個旅人驚喜的笑容，就是蔡玲瓏最大的收穫。



每個紙鐘都是獨一無二的創作。

Placemaking | 地方創生

《南風》未來吹向何方

台西村影像館

文／黃玉蘭



憶兒時

大城鄉西南端村落，是寶島蜿蜒 186 公里最長河流濁水溪出海口所在。每當秋去冬來，溪流乾涸，農作缺水灌溉，強勁東北季風直撲而來，所以也有「風頭水尾」之稱。

5、60 年代臺灣社會，經濟普遍低落，許多人必須離鄉背井，到外地幫農賺取溫飽，台西村農民除了南來北往充當移工外，甚至遠赴日本琉球，幫忙砍收甘蔗，渡海搭機辛勞往返。70 年代後，稻作改良，改善村民經濟，翻新住屋磚瓦，從屏東取回西瓜種苗，果實香甜肥碩，也飽滿居民荷包，後來，台西村西瓜，不脛而走，名聲遠播。



撫今憶昔，回顧早期農村，雖然物質匱乏，兒少年代，晨起上學，東迎青翠中央山脈；放學歸來，嬉戲清淨海水溪流，水親土親，享有自然風光，也自有田園鄉居樂趣。

挖走了流沙 挖不走的傷痛

自從台塑六輕建設後，不僅改變了台西村的地景樣貌，空汙更嚴重影響生活品質，危害人民健康。1998 年六輕開始營運後，每逢夏天，人民必須忍受南風吹來異味，農作物產量逐年下降，海裡資源越來越少，村民外移越來越多，2016 年台西村常住人口僅剩約 400 人。「拚經濟」以造福鄉里改善鄉村為目的，諷刺的是，留在偏鄉老幼婦孺，不諳科技器具操作，且所有村民，未受其利，卻先受其害！

亞洲大學攝影課程老師，也是台西村「影像館」負責人許震唐回憶：六輕營運後，村里居民多數驟然離世，原本健在的村民，短短幾天就突

然死亡，引起大家質疑，死亡原因多為肝癌、肺癌、肺腺癌等，尤其是肺腺癌；光是去年短短兩個月時間，就有 9 位村民相繼癌逝；也因此，引起村民震憾與憂慮。

村民因癌逝世頻傳，台西村成為人人口中癌症村。2009 年政府又計畫在北方籌建國光石化，一旦計畫通過，台西村四季皆被夾殺，如同政府計畫性滅村，因此人民嚴厲抗議，最終停止建設。2010 年六輕發生多次工安爆炸，也再次炸醒人民意識，對企業造成的污染，持續抗議。

六輕建設，不只犧牲居民清新空氣與健康，為提供台塑每日 30 萬噸用水，政府在集集建設攔河堰，台西村民長久仰賴灌溉農作的濁水溪，如同被攔腰折斷，下游乾涸地區沙塵飄揚，嚴重時襲擊稻田農舍、毀損農作，人民再度受到另類汙染與危害。飛揚的沙塵淤積阻塞，攔河堰儲水功能嚴重減弱，政府興起越域引水，不斷開挖，試圖將淤積流沙消除，然而，短期間



三合院的光景與攝影作品相互輝映。



台西影像館成為大城偏鄉中少見的藝術領域。

挖走了流沙，卻挖不走居民長久受汙染罹癌、因癌病逝、飽受癌症威脅的傷痛！

禁錮中的圍籬

六輕建設在麥寮，一水之隔的台西村民卻深受其害。打著繁榮在地經濟的口號，地方未見生活改善，村落卻日漸蕭條。台西村與其他受災區聯合抗爭，爭取呼吸新鮮空氣權利，卻因業者發放每人每月 600 元補助後，麥寮人對六輕所有議題噤若寒蟬。在「拚經濟」掛帥前提下，真理早已被扭曲，地方自治、地方創生、地方發展停留在原始階段，一般人民習於眼見為憑，長遠建設計劃或肉眼看不到的，即被漠視、被忽略。

昔日兒歌中敘述的田園風光，「我家門前有小

河、後面有山坡」，人與環境共生共榮情景不再，兒歌中風景，在人事已非現況下，只能成為追憶，也成為諷刺的感嘆，當事者因個人利益，強制扭轉河流自然曲線，導致風雨來襲，氾濫成災，繼之，村裡溪流兩岸的高牆，冷冷地標誌著人類的高傲，無視人民與水、與土、與自然環境之間應有的溫情！

無言的吶喊—台西影像館

許震唐從小就常嬉戲遊走濁水溪旁。進入職校就讀時，許媽媽送一台相機給他，開啟他的攝影興趣。有一天，在書局無意間邂逅《人間》雜誌，標題〈濁水溪特輯〉，看到自己熟悉的「地盤」，竟然能登大雅之堂，內心充滿無限衝擊與訝異，當時沒有任何專業訓練，卻也開始以相機為家鄉做紀錄。



原本古樸的院埕，成為村民們的創作展場。



與污染一溪之隔的台西村，充滿美麗與哀愁。

服完兵役進入大學，參加攝影社團，開始接觸專業技術，因對田野早已熟悉，比起他人對環境與人之間關係，有較強烈的敏感度，也從此對家鄉有計畫地拍照。拍攝過程的前 10 年，因村民排斥，也因個人對人尊重原則，不強行拍攝，因此，所獲不多。為完成家鄉人事物紀錄，許震唐長期努力與村民為伍，和村民「博感情」，取得村民信任，最後才能完成家鄉拍

攝與報導。

許震唐後來取得政府相關計畫，設立台西村影像館，館外有村民共同建設的涼亭、整修的古井、美化的花園，館內陳列他和當地居民的攝影作品，希望透過影像館的成立，能集結村民力量，凝聚大家共識，用無言的影像，傳達村民的抗議！

《南風》未來應吹向何方？

2013 年 7 月，許震唐與記者鐘聖雄攜手合作，出版紀實攝影《南風》作品。書中無言的影像，把「無聲的死亡，無形的疾病，化為更具體的面貌」，揭露台西村因南風吹來的臭味與酸雨，吹走了村民賴以生活的農作，更吹走人民的健康和寶貴的生命。

長期研究台西村污染問題的台大公衛院詹長權院長，對台西村未來一直憂心忡忡；如何翻轉、活化村莊，讓村莊重生，詹院長認為環保能源是唯一解決方案，政府應大力支持協助。

2016 年台大風險社會與政策研究開始推展公民電廠，2017 年許震唐與綠色和平組織前往德國考察公民電廠，了解當地官民合作機制，他理解到除了政策考量，公民共識更為重要。

以他豐富的管理、電信、電機及工業工程等學經歷，向政府申請籌備綠能計畫案，希望透過影像館，凝聚社區共同意識，認同在地文化，創造社會意義。一旦台西村綠能電廠能順利成功營運，同樣計畫就能複製於其他受災區執行，讓更多人瞭解不同能源的力量，掃除《南風》陰霾，重振受災區活化與再生！





Craftsman | 一藝入魂

嘈嘈切切錯雜彈 大珠小珠落玉盤

琵琶製作師－陳逢南

文／黃玉蘭



一談到琵琶，許多人就會想起白居易流傳千古名作〈琵琶行〉，內中人人朗朗上口佳句——「千呼萬喚始出來，猶抱琵琶半遮面」，一幅少女靦腆害羞的畫面，立即映入讀者眼簾；「輕攏慢撚抹復挑，初為霓裳後六么。大弦嘈嘈如急雨，小弦切切如私語。嘈嘈切切錯雜彈，大珠小珠落玉盤」，更將琵琶演奏指法及繽紛樂音，維妙維肖地烙印讀者腦海裡。

惟近幾世紀以來，西風東漸，西洋樂器樂音甚囂塵上，白居易〈琵琶行〉漸行漸遠，北樂南管盛況亦不復往昔，然而，在寶島臺灣南管樂壇中，談起鹿港琵琶製作大師陳逢南老師，卻是無人不知，無人不曉。

緣定今生

陳逢南老師 1945 年出生於古色古香充滿人文氣息的鹿港小鎮，小學畢業為幫忙家計，進入鄰近傢俱木廠工作，24 歲服完兵役後負笈台中，進入號稱「臺灣國樂器製作始祖」高金榮的「新高樂器工藝社」服務，技藝師承高金榮二子高煌堅先生，從事各種國樂器生產，從此展開與樂器不解之緣。

三十而立之年回故鄉與陳師母結褵成家，就職於鄰近「木山工藝社」，生產主銷日本神社祭祀所需之檀香和沉香，時至今日，雖然工廠早已歇業不再營運，陳老師也超越從心所欲之年，居家更無招牌外掛，但仍有舊雨新知尋訪前來，不惜重金禮聘包車接送，請大師親臨加工剪裁，陳老師手工技藝，實是有口皆碑。

木山工藝社服務期間，似與樂器遠離，其實不然，陳老師回憶過往，說道：「我的三伯公陳貢是遏雲齋的館主，有一天他來找我，跟我說館內有樂器毀損，知道我學習過製作樂器，要我幫忙修理。因為我長期從事木業工作，也做過樂器製作，所以很快就幫他們修好了，後來又做了兩把琵琶送給他們，從此和遏雲齋結緣，也和樂器再續前緣，且緣續不斷。」

說起遏雲齋，陳老師頓時神采奕奕，與有榮焉的提起過往輝煌歷史，當年陳貢曾率領館內其他同仁前往日本錄製唱片，不只是館內創舉，也是臺灣在日治時代受邀赴日錄製南管樂曲的唯一社團，可說是當時樂壇一大絕響！

十項全能 樣樣精通

陳老師雖以琵琶製作聞名，但事實上，南管十種樂器包含：拍板、琵琶、二弦、三弦、洞簫、玉噀、四塊、響盞、雙鐘及叫鑼等，老師樣樣精通，可說是十項全能。陳老師說起這些樂器如數家珍，且毫不藏私，將平日收藏的珍品，一一

呈現我們眼前，一一為我們介紹，當然再加上一一演奏。不管哪一種樂器到手，老師信手拈來，優美樂音隨即自然流露，真讓我們大開眼界，且大飽耳福！

看完成果，我們也想探溯源頭，於是，跟隨老師腳步，進入老師專屬「一人工作室」。一進室內，工作臺上琳瑯滿目器具，讓外行的我們直看得眼花撩亂。老師從工廠裁製回來的琵琶「粗胚」，到音箱的挖鑿，弦槽、軫子（弦軸）、山口的組合，琴頭、琴身的安裝，背板或面板的拋光美化等，都不假手他人。而說到琴身美化，老師更將難得的珍珠貝殼拿給我們觀賞，細說如何琢磨、加工、鑲嵌，讓琵琶最後能完美亮相，呈現老師的精工巧思、匠心獨運！



袖珍版琵琶的精緻程度令人驚嘆。



一刀一刻，每把琵琶都是手工打造。



陳逢南老師為每把琵琶命名，視如己出。

天賦異稟、一觸即通

陳老師樂器製作所具備的超然技藝，除了從小工作環境接觸，加上經驗豐富之外，根據老師自我回憶，對木材器具有特殊的情緣，只要看到成品，就能看出竅門端倪，就知道如何製作，真可說是天賦異稟，一目了然，一觸即通。特殊的才賦加上勤奮學習所成就的精巧工藝，使陳老師在樂器製作上，名馳遐邇，不只產品銷售全省各地，跨越臺灣海峽抵達對岸，更有國外人士聞名前來拜師求藝，2018 年接受彰化縣長表揚，獲頒彰化縣傳統匠師證書，實至名歸。

除了製作新品銷售外，陳老師維修的手藝，也是國樂樂器愛好者所推崇的，寶島各地，皆有老師救援的音樂玩家，名聲遠播恩惠所及，也是直抵對岸。陳老師



十項全能，能做能唱。

說近年來光是對岸送來維修的琵琶就有五十幾把，臺灣本島更是不計其數。而樂器製作所需的檜木，國內外因環保意識高漲，禁止砍伐，珍貴素材取得不易，因此，凡有古厝拆除，或是廟宇重建，汰換的老舊木料，老師皆如獲至寶，靜待他日重整美化，使之脫胎換骨，「琴」緣再現人間！

傳承與展望

陳老師為人親切如同家鄰，聽聞老師演奏、細說當年點滴時，如沐春風。而儘管遏雲齋遠祖曾在康熙年間，進駐宮廷演奏，優雅清音深得龍心，榮獲皇帝欽賜宮燈、涼傘、金獅腳踏等，面對聲光雜沓、網路、臉書手機日新月異的 Z 世代，南管小眾比起壓倒性的現代樂器樂團，終究曲高寡合，傳統樂曲演奏與樂器製作的傳承，恐有斷代甚至消失的疑慮。拜訪當日下午，逢遏雲齋、聚英社、雅正齋等絃友們，為遏雲齋郭應護老藝師靈前樂祭，筆者亦臨現場，親睹樂師們撫琴撥弦追思故人。面對國寶級藝師們的陸續凋零，陳老師也隱憂於心。後來得知，遏雲齋不斷努力到鄰近各地學校演奏招生挹注新力，讓傳統樂曲繼續發揚光大；也得知陳老師的二公子，有志繼承父業，讓陳老師的精巧技藝繼續發光發熱，讓優雅的清音跟隨精美的樂器，傳唱寶島，甚至是世界各地！



看著作品完成，一切辛苦都甘之如飴。



從小在遏雲齋長大的小樂師，將繼續傳承老師傅的技藝。



Community | 社區故事

臺灣拳頭的百年傳承

秀水鄉協元堂金獅陣

文、圖／杜慶承

受農村人口凋零與少子化影響，傳統的獅陣日漸式微，能保存獅陣、兵器又有「拳頭師」能授課的，已相當稀少。至今有 112 年歷史的秀水鄉協元堂金獅陣就是其中之一，可說是彰化縣相當珍貴的文化資產。

習武強身 保衛鄉里

「如果下一代沒有傳承的意願，只好走向沒落的命運！」第四代傳人蘇鎧鎔無奈地表示，亦難掩落寞之情。不過，蘇鎧鎔、梁鎧彬兩兄弟目前一肩扛起重任，他們表示，接下父親蘇德仁的棒子，就是一份使命感，他們不會放棄，更希望政府部門重視並予協助。

有關協元堂金獅陣的歷史，蘇鎧鎔表示：秀水鄉蘇厝於 200 多年前從福建安溪移民來台定居此地，協元堂是蘇厝的第五代族人蘇鵬創立的，因熱愛武術，再加上生性好強，年輕時被人欺負，一氣之下到員林「火燒庄」（現員林市大饒里一帶）找「唐山仙」學習「太祖拳」。1907 年成立協元堂，蘇鎧鎔表示，堂號的由來是沿用習武之地的堂號，目前仍會與員林「火燒庄」的協元堂交流。而協元堂的堂號有「協力同心恢宏元」之意，第一

代傳人蘇鵬就開始宗親傳授武術，同時成立金獅陣。

梁鎧彬表示，成立金獅陣的目的，包括早期農村生活缺乏娛樂，練練武、打打拳頭也能強身，也有保衛家園的功能。同時，金獅陣也參與各地的廟會活動，增進鄉里情感的交流。由於協元堂金獅底子紮實，成員利用農暇時習武強身，精進武藝，再加上「拳頭師」專治跌打損傷、接骨的醫術精良，使得協元堂的名號日漸響亮。

梁萬吉人稱「萬金師」，蘇鎧鎔曾聽父親蘇德仁提及阿公教武十分嚴格，只要看到有人偷懶，手中的柺杖舉起來就是「當頭棒喝」，毫不留情，造就許多優秀的人才。國民政府來台後解除習武禁令，使得武館、獅陣如雨後春筍般興起。此時也是協元堂的全盛時期，獅陣人數超過百人。



協元堂堅持一個模具只做一個獅頭。

蘇德仁接棒後，除了保有習武之風外，協元堂更加重視獅頭製作藝術，至今仍堅持一模具一獅頭的傳統技法，是相當有特色的臺灣獅。梁鎰彬表示，目前協元堂仍傳承獅頭製作的古法，民國 89 時向文建會申請補助開辦「舞獅獅頭器具製作培訓班」，傳承這項技藝。

致力傳承傳統武術 凝聚地方向心力

蘇鎰鎰表示，目前來習武的約有 4、50 人，地點就在協元堂的廣場，老中青三代都有。除了廟會、社區活動外，也受邀參加新居落成等慶典，因此協元堂成為秀水重要的社區團體，成員之間的情感也凝聚起地方向心力。為了發揚武術，除社區民眾參與之外，也會在寒暑假期間舉辦武術營，這幾年每期都有 10 多位大葉大學的學生參加，其中也有學生成為太祖拳的授課老師。



太祖拳對打招式。

說起這段因緣，蘇鎧鎧表示，大葉大學休閒事業管理學系副教授王于寧副教授針對施元堂金獅陣進行田野調查並發表論文，同時該校有馳雲國術社，於是雙方就合作舉辦營隊，希望讓太祖拳能持續傳承下去。

至於會不會有第五代傳人？蘇鎧鎧表示，就要看下一代有沒有興趣？如果蘇家沒有人願意承接，只能接受逐漸凋零的現實。另蘇鎧鎧覺得可惜的是，協元堂不僅有金獅陣，還有太祖拳的拳頭師傅，而國術館還有藥譜及專治跌打損傷、接骨等傳統技藝，可算是臺灣少數如此完備的武館，如果無法傳承下去，將是臺灣傳統文化的一大損失。

不論是蘇氏家族或是社區，都非常期盼協元堂金獅陣能永續傳承，他們也很盡責地扛起重任，這樣的精神是值得敬佩的。不過，社會環境的變遷不是他們能掌握的，如何傳承延續屬於彰化縣特有的文化資產，需要更多人的關心與投入，這也是蘇鎧鎧、梁鎧彬兩兄弟所殷切期盼的。¹



1

1. 由臺灣藤所編的盾牌，古味十足，有一甲子以上的歷史。
2. 埔崙社區理事長林金山所持大刀，被視為鎮堂之寶，重達八公斤。一位資源回收業者因脊椎受傷在協元堂被治好，感恩打造致贈。



百人一步 勝過一人百步

埔鹽鄉廊子社區

文／杜慶承

「如果我沒有投入社區工作，現在可能還是一個每天在家看八點檔連續劇的歐巴桑」，理事長陳素雲的口吻滿是成就感。採訪當天，外頭是綿綿春雨且帶著寒意，社區辦公室卻有著暖暖的人情味。來到廊子社區，處處可見帶著笑容的臉龐；陳素雲說，這是社區再造以前看不到的。

唯有眾人共同參與 社區才能永續經營

成立於民國 84 年的埔鹽鄉廊子社區，運作模式與一般社區相並無特別之處，後因社區幹部工作忙碌，民國 88 年時一度停頓。但這段期間，也兩度獲得社區總體營造的獎項，可見廊子社區是具有潛力的。

停滯 9 年後，村民認為社區應該再動起來，民國 96 年開始籌措成立社區發展協會，隔年開始運作。現任村長施來平回憶，改選當天，他因有事無法與會，事先表明，不論誰當選理事長，他都贊同。結果，卻是他當選理事長，面對村民的肯定，他就一肩扛起。

施來平說，社區營造不能單打獨鬥，唯有讓大家共同參與，才能永續經營。現任理事長陳素雲對社區的投入，一開始是從旁協助的角色，到目前可以扛起重任，更是其中的核心人物。她出生在埔鹽鄉永樂村，看到父母親對永樂社區的熱心付出，也看到他們愉快的笑容，「雞婆」基因也流在她的血液中。

廊子社區今日能獲得各界的重視，陳素雲歸功於眾人努力的成果：「百人一步，勝過一人百步」。剛接觸社區工作時，陳素雲心想，為了要改變靜悄悄的廊子社區，就要讓村民先動起來，成立社區環保志工與巡守隊，開始動員志工投入社區營造。

為社區帶來凝聚力的施家古厝

超過百年歷史的施家古厝裡，有一口已荒廢 40 年的古井。民國 95 年施家祭祖時，當時的鄉長陳慶煌到場參與，地方耆老建議加以整理，陳鄉長相當贊同，於是大家募集資金，在沒有公部門資金的支持下舉行盛大的慶典，讓百年古井風華再現。

古井風華再現，對社區凝聚產生很大的助力，接著成立幸福家庭聯誼會、關懷據點、不老團聯誼會，民國 100 年首次參加評鑑就榮獲全國福利社區化第一名，創下彰化縣第一個首次參加評鑑就得到第一名的社區。

有了古井的成功經驗，施家古厝修繕獲得政府 50 萬元補助，共花費 400 多萬元，施家子孫依佔地比例、人口數出資，事業有成的施家後代都熱烈響應。花了 3 年的時間，終於修繕完成，民國 107 年舉行盛大慶典，村民以辦喜事的心情參與，再次成功凝聚村民對社區的向心力。

付出是帶給別人幸福

陳素雲笑著說，現在的廊子社區就是個大家庭，大家彼此關懷，社區的關懷據點已是老人家的生活重心，若有成員好幾天沒來，大家就相約探訪關心，關係如家人般密切。在參與社區營造的過程中，



施家古厝修繕後的現貌。

她發現同時參加許多與社區營造相關課程的學生，後來升格為老師，成為社區評鑑的評審委員，對陳素雲而言，這種成就感是無法用言語形容的。

投入社區工作的初期很辛苦，陳素雲凡事都親力親為，幾乎每天超過一半的時間都投入社區，剛開始家人無法諒解，在社區受到委屈或挫折，只能自己默默含淚苦吞。等到社區成果終於逐漸浮現後，也獲得家人的認同，先生、兒子也相繼投入社區工作。從事社區工作，一定會遇到許許多多的問題，但陳素雲堅信，社區營造不能只做表面，要深入探討問題發生的原因，並找出解決的辦法。

看到志工的無私付出，自己也受到很大的激勵。一場活動的成功，令她很感動，連志工也感動，大家努力所結的果實是甜美的，更是社區的福氣。陳素雲認為，只要她的付出能帶給更多人幸福，就是最大的成就感。

對社區付出的這段時間，陳素雲認為自己成長最多，將社區營造成一個大家庭，是她最大的滿足感，這種感覺是來自社區由冷漠變熱情，人們臉上的溫暖微笑。廊子社區內每一鄰都有理監事、志工，社區營造要成功，一定要廣邀民眾參加活動，全村總動員。社區要永續經營，需要願意付出貢獻的人，因此她自己不會放棄，也持續培育幹部投入，成為永遠流動的活水泉源，讓廊子社區的發展生生不息。🍵

1

2

3

1. 老婦人在巷弄間祭拜，傳統味十足。
2. 社區彩繪呈現昔日糖業發展的歷史。
3. 一口凝聚起社區情感的百年古井。



Spotlight | 聚光燈下

互相尊重的龍獅精神

王功兩廣醒獅團

文／何柏彰

二林工商體育場內，王功兩廣醒獅團團長巫松軒中氣十足糾正著舞龍隊的動作與細節，舞龍隊學生賣力的舞動著，雖未見過真正龍的舞動姿態，但透過他們十人一龍整齊劃一的呈現，就似青龍在前，直入雲霄。





台上一分鐘，台下十年功。



每次演出都博得滿堂采。

一念間三十年

王功兩廣龍獅隊，前身為祖傳三代振興館金獅陣，是為臺灣獅，但隨著臺灣獅的式微，為了延續獅陣文化，巫松軒接受了由林濟標師父指導的正宗佛山獅藝，並獲賜王功兩廣醒獅團之名，於 83 年正式開館成立。

大量授課 桃李滿門

在訓練過程中，巫松軒總會要求孩子要懂得尊重，例如拿取龍身或獅頭不能用腳頂起來，對梅花樁等物也都要心存敬念，若他們對無生命的一切事物也懂得尊重，就更懂得尊重他人。且訓練本身是相當辛苦，雖然不能百分百讓每個孩子都變好，但能堅持練習並具有這樣毅力的孩子們，又能變得多壞呢？

舞台劇呈現 傳統新風貌

舞台煙霧漫漫，螢光色的龍與獅在黑暗舞台上，展現有別以往的炫麗風采。王功兩廣醒獅團成立 20 週年，曾舉行《龍珠傳奇》的舞台劇劇碼，將龍獅表演藝術層次提高，也是首次將戰鼓龍獅等具有民俗技藝的元素，搬上室內舞台，以舞台劇結合夜光龍招式的形式，利用演藝廳內硬體設備資源，增加舞台表演燈光效果，提供更舒適環境欣賞演出。

「無論舞龍還是舞獅，動作皆需迅速，但也必須要確實踏好每一個腳步，未來的路也只管踏好彼時的這一步，踏好踏確實再走下一步，雖然不快，但是實實在在地前進。」巫松軒不貪快，而是確實，帶領著孩子們踏穩踏好，讓他們未來的路能夠勇敢向前。👉



Spotlight | 聚光燈下

銜著音樂之枝的南路鷹

彰化青年管樂團

文／楊登淵

沿著彰化生活美學館的階梯拾級而下，樂曲從實驗劇場裡悠悠傳出，或吹鳴、或擊鼓，在彰化青年管樂團的團練中，音樂轉於高亢，生命的能量仿若也從館內遞嬗至場外，注入彰化豐饒的平原。

業餘的社團 專業的熱忱

彰化青年管樂團簡稱「彰青」，多次獲選彰化縣傑出演藝團隊，由社會各行各業人士組成，以「業餘性社團」之姿，做出不輸職業樂團的貢獻，除每年規劃 7 至 10 場的巡迴音樂會，更開創獨樹一幟的舞臺劇場。

「10 年前意識到，純粹演奏的時代已經過去了！」樂團指揮陳仲達說明，多數人的注意力分散於目不暇給的訊息中，聆賞音樂的風氣已不若從前。「彰青」們不因此灰心，仍想方設法讓樂團走出去，相信必有讓觀眾聽得懂的方式。

融入歌舞的音樂劇

有別於傳統演奏，2009 年應運而生的「音樂劇場」引入歌唱、舞蹈與新奇故事，觀眾在生動的對話、跌宕的樂曲中，體驗「聽覺與視覺」交織的饗宴。

去年，《情・笛》大膽採售票方式，仍吸引 600 多位觀眾入場，舞臺上的團員皆是「背譜」演出，讓古典音樂顯得親民。特別的是，在地人文色彩不時繪寫於劇中，除了背景的八卦山大佛，更有《消失的王國》演繹大肚王朝的故事。

下課後 才是開始

樂團也深入偏鄉校園，讓音樂以平易近人之姿，敲擊學子心中的悸動。「音樂工作坊」提供彰化縣內國高中的學生，與彰青同臺演出的機會，在爸媽、師長面前，吹奏自信的旋律。身為美學館的駐館團隊，彰青也以「親子導聆音樂會」等動態表演，為靜態空間灌注人氣，與觀眾互動，民眾甚至能在古典音樂的伴奏下，高歌國臺語歌曲呢。

仰望天空，發現幾隻灰面鵟鷹盤旋其上，才想起 3、4 月正是南路鵟鷹過境八卦山的季節；而扎根在地的彰青，不也像是傳遞音樂之美的南路鷹？他們努力銜起管樂的樹枝，遞給準備乘風展翅的你我。🍷



1

1. 獨奏家張登翔在《王者之聲》的演奏，為音樂會增添不少風采。

2

2. 《情・笛》音樂劇以觀眾懂的語言、生動的劇情，立下好口碑。

3

3. 指揮陳仲達認為觀眾也是演出的一部分，盼能讓他們面帶笑容離開。



分享思念的滋味

原味千尋

文／何柏彰 圖／原味千尋

步入工廠，撲面而來的濃濃奶香，滿溢幸福的感覺。厚實的奶香味竟讓吃飽的我們勾起了食慾，不禁好奇，這小而精的工廠內濃縮了多少世代的美味。

專營臺灣傳統零食再創新的原味千尋，秉持著「分享」的初心，將一切美好的回憶裝入精美的小袋子中，分享彰化人思念的味道。

傳統零食新風貌

「來喔！來喔！好吃的四秀仔（零食）底加喔！」過年期間，年貨大街總會有賣零食的攤販，各樣鹹、酸、甜的零食，讓人一口接一口，即使手上因吃零食滿是稠稠黏黏的糖漿，還會津津有味的吸吮手指，這是零食的魅力，也是原味千尋創辦人洪嘉男成長過程中甜美的回憶。

「以前家裡就是在做傳統食品業務通路，耳濡目染之下，自然而然就對於食品產業的運作很瞭解。」洪嘉男看到自己許多的叔叔與伯伯擁有老師傅的好手藝，製作各式各樣的傳統零食，不但含有高營養成分，更是解嘴饞的零食。

但這些好味道卻只侷限在當地販售，如此美味的零食卻不為人知，洪嘉男因而興起了創業的念頭；並於民國 93 年，創立了原味千尋休閒食品，有別於傳統零食秤斤賣的方式，他設計各種精巧的小包裝，包入乳酪絲、肉乾、蒟蒻絲、香菇片……等，並附上完整的食品原料成分，不僅衛生也令人安心。



精美的包裝設計，滿足味覺與視覺。



一種乳酪絲，千萬種可能。

濃縮牛奶精華的好味道

「我們家的乳酪絲，16 公升的牛奶只能做 1 公斤的乳酪絲，真的是費時費工。」洪嘉男認真地解釋，黃澄澄的乳酪絲，作為原味千尋的明星產品，製作過程並不容易，需要以手工方式剝絲後再烘烤，且他們的乳酪絲較其他牌子烘烤更久，除了創造有如魷魚絲的嚼勁外，降低的水活性也得以拉長產品鮮期，不放冰箱也能存放很久，但光這動作就使得成本上升了三成。

但也正是這些細節與堅持，造就了有別於他的獨特，原味千尋的乳酪絲富含口感，起先的味道並不明顯，但隨著咀嚼的過程，強烈的奶香味才從齒間湧現，瞬間滿盈口腔，越嚼越香，難以自拔。

堅持品牌塑造 放眼世界

「父母親都是全力支持，但最初他們也會不太能理解為什麼要做品牌，而不是像以前那樣賣，少去許多成本，賺得也比較快。反而又投入資源打通路。」洪嘉男坦言，創業之初相當艱難，除了高品質帶來的高成本外，典雅精緻的包裝也都讓利潤相對的壓低，但曾做過廣告 AE 的洪嘉男深知，要將產品推廣到更大的市場，「品牌」塑造是非常重要的。

洪嘉男一開始選擇網路銷售的方式，另以發試吃包的口碑行銷投入，並致力於



天然果乾系列也深獲消費者喜愛。

各大文創據點的開拓，曾經與誠品、7-11 等通路合作販售，即是希望打通各種通路。但起初並不順利，曾經整整兩年都沒賺錢，也曾被不熟悉的通路欺騙，血本無歸。

但他不放棄的堅持下去，慢慢的得到回報，陸續獲得百大農產品、十大伴手禮和無添加美食三顆星的評價，業績也蒸蒸日上，成為各大精品店的銷售冠軍。

來自兒時的滋味

原味千尋承載洪嘉男童年記憶的味道，也飽含他對故鄉味道的期許與熱愛。單純的美好，在他單純的衝勁下，慢慢廣為人知。未來洪嘉男希望能夠進軍國際，並積極參與更多國際性的比賽，打通更廣闊的通路。一本初心，向更多人分享這來自彰化，數世代濃縮再濃縮的，好滋味。●

文開詩社

《春燕》

施文炳

曾記陽和百卉開 銜風剪雨上樓臺
只因政弊民皆苦 可見巢傾鳥亦哀
羽族知機循節候 官場枉法釀殃災
低迷景氣如冬冷 焉敢如期展翅來

《登樓眺春》

李政志

一雷驚起蟄眠蟲 洗翠煙岑帶雨濛
玉嶺妝容添杏色 明星斗柄轉穹東
混然世局無常事 偶爾人生有亂風
獨立高樓思遠眺 緋櫻爛漫映湖中

《春遊綠莊飛閣歸賦》

陳岸

惱徹榮凋花底事 惜春借宿綠莊幽
空污禁閉西濱外 亮節興衰北闕頭
酌酒蛙鳴天籟起 分茶鳥語曉雲留
溪山送翠松環抱 花氣薰人上閣樓

《春興》

洪一平

團簇盛開爛漫花 紅嬌白嫩照人家
一年櫻信迎春景 朝日天穹見彩霞
時拂柳風吹已暖 還招池鷺伴俱嘉
此中生動芳菲意 別有詩情復以加

《春夜》

王宜龍

一枕東風夜未央 相思夢淺黑甜鄉
拋殘睡眼燈前卷 滯暖慵身被底牀
無可奈何春寂歷 是真難遣事荒唐
離愁有思卿知否 料峭寒中倍感傷

《春筍》

謝金德

悠悠青圃出端倪 筇杖捫蘿蹬故蹊
雨足春雲涵玉簾 情濃寒露蔭芳蕸
筠高風靜寒蟲蟄 篁翠徑幽白鷺棲
農事不諳文采匱 陳詞聊寄飾新題

《己亥年新春吉慶》

張麗美

寅回斗柄正曛曛 霞蔚雲蒸瑞靄融
大地同霑新氣象 人間不改舊時風
千園草木逢春綠 萬戶桃符映日紅
送狗迎豬更歲序 昇平有兆卜年豐

《春雨偶作》

郭淑麗

春寒雨冷落花窮 草木初青百葉豐
信燕銜泥新穴築 騷人俯首舊書中
雲開曉日山頭見 水入清溪奏樂融
大地無言容萬物 松枝不語越蒼穹

《新春即事》

許圳江

定數冥冥信莫疑 新春禱福豈延遲
天公聖誕人參拜 寅卯妻言是吉時

《海國春濃》

張玉葉

大海環周勢浩然 無邊佳景水蜿蜒
山川綺麗名於世 物產豐饒澤自天
靜聽鶯啼新柳下 閑觀蝶舞故園前
芳郊覽勝身心爽 日暖風和百卉妍

《春陰》

許清棟

聞嚶早起怯春寒 四顧閒庭露未乾
牆內百花齊鬪艷 引人長倚碧欄杆

《明潭春曉》

侯美涵

旭日初升燕語頻 東風解凍最宜人
明潭幽靜湖光媚 雲水迷濛不染塵

彰化縣香草吟社

寶島風光麗（十五咸）

陳佳聲

尤誇寶島瑞雲絨 綠野青山景不凡
姊妹潭清群鴨戲 春秋閣聳半煙銜
人來武嶺觀朝日 我愛王功賞夕帆
四季風光隨處好 尋幽覽勝樂無芟

陳秀子

四季如春氣象咸 祥雲瑞靄罩名巖
風和日麗輕煙裊 蝶舞花香遠岫緘
澗壑奔流飄韻籟 峰巒矗立遍松杉
鍾靈毓秀饒詩意 勝地蓬萊美譽嵌

洪福來

寶島風光四季咸 優遊度假樂非凡
明潭秀麗清波映 玉嶺巍峨瑞雪嵌
肥沃田園多果稻 珍奇樹木有松杉
貫穿南北交通暢 海域欣能駕一帆

林玉盆

人間仙境景非凡 喜見蓬萊氣勢咸
疊翠層巒誇絕色 參天老樹立榮銜
沙灘廣闊詩情逸 海岸綿延畫意嵌
錦繡無邊舒老眼 晨昏遊賞爽吟衫

邱景祥

奇萊峻嶺賞奇岩 九份黃金獨不凡
魯閣人文傳盛譽 天祥孝道頌親咸
風平北岸遊明洞 浪起南灣駕彩帆
覽勝尋幽誇寶島 詩囊飽溢展吟衫

葉敬

蓬萊仙島景觀銜 曠野幽潭併峻巖
東部海洋垠更遠 中央山脈勢非凡
純風古鎮田園樂 美食天堂老少饒
攬勝尋幽誇美境 墾丁度假樂揚帆

吳秋奇

四季如春寶島銜 觀光勝地入書函
玉峰瑞雪鴻鈞賜 魯閣巍崖鬼斧嵌
泛棹明潭聆杵韻 聽濤野柳賞風帆
桃源仙境誰能媲 國際聲評豎指咸

朱紅芳

疑似王維妙筆函 蓬萊寶地美非凡
蒼松翠柏東峰聳 碧岸綠堤西水銜
瑞靄烏來觀瀑布 浮煙野柳賞奇岩
風光綺麗饒詩意 勝日優遊老少咸

謝水評

寶島風光實不凡 連綿山脈遍青杉
奇花異樹嫣紅紫 海岸燈明利護帆

魏金絨

寶島風光果不凡 重巒疊嶂抱奇岩
煙籠林野人言讚 錦繡田園眾口喃
南北直行高嶺據 東西橫貫濁溪銜
珍花異木尋常見 居住安全百姓誠

陳建得

讚稱寶島玉虛銜 旖旎風光處處咸
鳥語花香群蝶舞 山明水秀萬林嵌
雄州艤艦如雲集 鹿谷園畦似畫函
景緻繽紛書不盡 翹圖一幅境非凡

林春在

蓬萊仙島景非凡 岩岸沙洲入畫函
望遠登山尋古道 悠遊水社慮全芟

四月

**3/27 (三) 2018 台灣銀行藝術祭
青年繪畫季特展**
展覽
3/27 (三) ~ 4/21 (日)
員林演藝廳展覽室 / 免費觀賞



**4/1 (一) 彰化縣第 20 屆磺溪美展
開始徵件囉！**
徵件
4/1 (一) ~ 4/13 (六) 止。徵件訊息
請上彰化縣文化局網站 / 徵件專區 / 磺
溪美展 / 徵件資訊或最新消息查詢。

**4/1 (一) 彰化縣 109 ~ 111 年彰化縣
美術家接力展，展開始申請囉！**
徵件
4/1 (一) ~ 4/30 (二) 止。相關訊息
請上彰化縣文化局網站 / 徵件專區 / 美
術家接力展 / 最新資訊查詢下載。



4/1 (一) 108 年度彰化縣街頭藝人認證
徵件
4/1 (一) ~ 5/10 (五) 報名。相關訊
息請上彰化縣文化局網站 / 最新消息查
詢。以掛號寄至「彰化市卦山路 3 號」
彰化縣文化局視覺表演科收，截止日期
5/10 (五) 止，以郵戳為憑。

4/2 (二) 洪震輝水墨創作展
展覽
4/2 (二) ~ 4/28 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 A / 免費
觀賞

**4/2 (二) 文化舞台特展
百年接力一世情牽攝影展**
展覽
4/2 (二) ~ 4/28 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 B 及城市
藝廊 / 免費觀賞

**4/6 (六) 從「剪畫黏」到「點線面」
— 體驗藝術風景裡的幾何遊戲
— 親子工作坊**
活動
4/6 (六) 14:30 ~ 16:30
彰化縣立美術館 1 樓 / 免費

4/13 (六) 2019 桐花祭—八卦山遊桐趣
活動
4/13 (六) ~ 5/5 上午 9:00 ~ 下午 4:00
彰化八卦山脈桐花景觀區 / 免費

4/13 (六) 榆韻—施芳榆竹笛獨奏會
演出
4/13 (六) 下午 6:30
員林演藝廳小劇場 / 邀請卡

4/13 (六) 我有友情要出租
說故事
4/13 (六) 上午 11:00
員林演藝廳圖書館 / 免費

**4/13 (六) 彰化囡仔好幸福
— 108 年兒童劇鄉鎮巡演活動「偶
偶劇團~十二生肖得第一」**
活動
4/13 (六) 15:00 ~ 16:30
鹿港統一渡假村 / 免費觀賞

**4/14 (日) 2019 鹿港傳統工藝展藝師
現場 DIY 活動—捏麵示範製作**
活動
4/14 (日) 13:30 ~ 15:30
福興穀倉 B 館 / 免費入場

**4/14 (日) 第十九屆花樣年華
全國青少年戲劇節初賽**
比賽活動
4/14 (日) 下午 2:00
員林演藝廳小劇場 / 免票入場

**4/14 (日) 彰化囡仔好幸福
— 108 年兒童劇鄉鎮巡演活動「萍
蓬草兒童劇團~愛麗絲跌到鏡子裡」**
活動
4/14 (日) 15:00 ~ 16:30
永靖鄉永靖國小禮堂 / 免費觀賞

**4/15 (一) 教育部 107 學年度全國學生
創意戲劇比賽**
比賽活動
4/15 (一) ~ 5/1 (三)
上午 8:30 ~ 下午 5:00
員林演藝廳表演廳 / 免票入場

4/15 (一) 彰化縣考生祈福活動
活動
4/15 (一) ~ 5/4 (六)
活動詳情請上彰化縣文化局網站 <https://www.bocach.gov.tw>

**4/16 (二) 神祐・人間~彰化縣美術家接力
展第 99 棒利衛疆攝影個展**
展覽
4/16 (二) ~ 5/26 (日)
彰化縣立美術館 3 樓 / 免費觀賞

**4/20 (六) 2019 文學彰化與大師有約
專題講座—朱宥勳—故事的演算
法：現代小說的基本形式**
講座
4/20 (六) 下午 2:30
彰化演藝廳 / 免費

**4/20 (六) 雲樹雅集 2019 春季沙龍
森林漫遊：二胡與世界繫樂的對話**
演出
4/20 (六) 下午 2:30
員林演藝廳小劇場 / 售票

**4/20 (六) 彰化囡仔好幸福
— 108 年兒童劇鄉鎮巡演活動「偶
偶劇團~十二生肖得第一」**
活動
4/20 (六) 15:00 ~ 16:30
北斗鎮北斗國中活動中心 / 免費觀賞

**4/21 (日) 彰化囡仔好幸福
— 108 年兒童劇鄉鎮巡演活動「萍
蓬草兒童劇團~愛麗絲跌到鏡子裡」**
活動
4/21 (日) 15:00 ~ 16:30
二林鎮立圖書館演藝廳 / 免費觀賞

4/24 (三) 道東文教協會會員聯展
展覽
4/24 (三) ~ 5/19 (日)
員林演藝廳展覽室 / 免費觀賞

4/26 (五) 科學攝影：自然與藝術之迷特展
展覽
4/26 (五) ~ 7/7 (日)
彰化縣立美術館 1 樓 / 免費觀賞

**4/27 (六) 森林裡的紅鬼和藍鬼
— DIY 可愛小熊**
說故事
4/27 (六) 上午 11:00
員林演藝廳圖書館 / 免費

**4/27 (六) 書法公共道場—大師講堂
— 從人文思維談書法創作**
講座
4/27 (六) 14:00 ~ 17:00
福興穀倉老虎窗館 / 免費入場

**4/27 (六) 彰化囡仔好幸福
— 108 年兒童劇鄉鎮巡演活動「蘋
果劇團~小蜘蛛大英雄」**
活動
4/27 (六) 15:00 ~ 16:30
和美鎮國立和美實驗學校體育館 / 免費
觀賞

4/28 (日) 《箏的尙茲》曹詒苡古箏音樂會
演出
4/28 (日) 下午 2:30
員林演藝廳小劇場 / 邀請卡

**4/28 (日) 書法公共道場—漢文化體驗
— 茶道文化**
活動
4/28 (日) 13:30 ~ 16:30
福興穀倉老虎窗館 / 免費體驗

**4/28 (日) 彰化囡仔好幸福—
108 年兒童劇鄉鎮巡演活動「蘋果
劇團~小蜘蛛大英雄」**
活動
4/28 (日) 15:00 ~ 16:30
田中鎮龍江館 / 免費觀賞

4/30 (二) 墨采畫會聯展
展覽
4/30 (二) ~ 5/26 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 A / 免費
觀賞

4/30 (二) 心·新·風·景—黃俊豪個展
展覽
4/30 (二) ~ 5/26 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 B 及城市
藝廊 / 免費觀賞



讀者回函



彰化藝文線上看



五月

- 5/12 (日) 2019 鹿港傳統工藝展藝師現場 DIY 活動—木雕示範製作**
活動
5/12 (日) 13:30 ~ 15:30
福興穀倉 B 館／免費入場
- 5/18 (六) 「2018 臺灣新劇藝術節—臺灣文化日在彰化『記憶風湧 hong-in』—歷史半線尋寶—實境遊戲**
活動
5/18 (六) ~ 5/19 (日)
彰化市區
- 5/18 (六) 2019 文學彰化與大師有約專題講座—柯金源—以影像書寫來自土地的美麗身影！**
講座
5/18 (六) 下午 2:30
彰化演藝廳／免費
- 5/18 (六) 沒自信的「小罐頭」**
說故事
5/18 (六) 上午 11:00
員林演藝廳圖書室／免費
- 5/19 (日) 王郁欣低音提琴獨奏會**
演出
5/19 (日) 下午 14:30
員林演藝廳小劇場／自由入場
- 5/22 (三) 許雁—大塊·墨**
展覽
5/22 (三) ~ 6/16 (日)
員林演藝廳展覽室／免費觀賞
- 5/22 (三) 台灣青年舞團—2019 克莊舞詩歌—曠野四調**
演出
5/22 (三) 下午 7:30
員林演藝廳表演廳／索票
- 5/25 (六) 書法公共道場—大師講堂從臨摹到創作**
講座
5/25 (六) 14:00 ~ 17:00
福興穀倉老虎窗館／免費入場
- 5/25 (六) 子兒吐吐**
說故事
5/25 (六) 上午 11:00
員林演藝廳圖書室／免費
- 5/25 (六) 陳麗莉舞蹈團—2019 愛跳舞的小腳丫**
演出
5/25 (六) 下午 7:00
員林演藝廳表演廳／索票
- 5/26 (日) 書法公共道場—漢文化體驗—棋藝**
活動
5/26 (日) 13:30 ~ 16:30
福興穀倉老虎窗館／免費入場
- 5/30 (四) 彰化藝術高中—107 學年度音樂班成果發表會**
演出
5/30 (四) 下午 7:00
員林演藝廳表演廳／索票

六月

- 6/1 (六) 李國修紀念作品—三人行不行**
演出
6/1 (六) 下午 2:30
員林演藝廳表演廳／售票
- 6/1 (六) 2019 彰化詩歌節 半線詩歌礦溪情 VS 鹿鳴漢學雅集**
活動
6/1 (六) 下午 2:00 / 鹿港文武廟
- 6/2 (日) 書法公共道場—漢文化體驗—端午包粽**
活動
6/2 (日) 13:30 ~ 16:30
福興穀倉老虎窗館／免費體驗
- 6/2 (日) 陳丘祐—蕭邦與郭芝苑鋼琴作品全集計畫 (三) 民間音樂篇**
演出
6/2 (日) 下午 2:30
員林演藝廳小劇場／索票
- 6/2 (日) 銀河谷音樂劇團《糖果屋》**
演出
6/2 (日) 下午 2:30
員林演藝廳表演廳／售票
- 6/6 (四) 中彰投苗—當代工藝之美巡迴展**
展覽
6/6 (四) ~ 6/23 (日)
彰化縣立美術館 3 樓／免費觀賞
- 6/6 (四) 大同國中與育英國小舞蹈班—107 學年度成果發表會**
演出
6/6 (四) 下午 7:00
員林演藝廳表演廳／索票
- 6/6 (四) 崇晉書道學會會員聯展**
展覽
6/6 (四) ~ 6/23 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 A / 免費參觀
- 6/6 (四) 黃紗榮傳統木雕技藝傳習成果展**
展覽
6/6 (四) ~ 6/23 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 B 及城市藝廊
- 6/7 (五) 108 年度彰化縣街頭藝人認證**
活動
6/7 (五) ~ 6/8 (六) 10:00-15:00
彰化縣鹿港鎮中央廣播電台鹿港分台／免費觀賞
- 6/7 (五) 2019 鹿港慶端午~光雕展演**
活動
6/7 (五) ~ 6/9 (日) 19:00 ~ 21:00
鹿港鎮公會堂／免費觀賞
- 6/8 (六) 我不敢說，我怕被罵**
說故事
6/8 (六) 上午 11:00
員林演藝廳圖書室／免費
- 6/9 (日) 蘋果劇團—2019 好評加演《龍宮奇緣 2—章魚怪盜與飛天船》**
演出
6/9 (日) 下午 3:30
員林演藝廳表演廳／售票
- 6/9 (日) 書法公共道場—大師講堂漫談篆刻藝術之美**
講座
6/9 (日) 14:00 ~ 17:00
福興穀倉老虎窗館／免費入場

- 6/11 (二) 笛韻悠揚田中央—2019 田中國小畢業音樂會**
演出
6/11 (二) 下午 7:00
員林演藝廳表演廳／索票
- 6/12 (三) 彰化縣 108 年兒童暨青少年詩畫創作比賽得獎作品巡迴首展**
展覽
6/12 (三) ~ 6/30 (日)
彰化縣立圖書館
- 6/15 (六) 2019 文學彰化與大師有約專題講座—陳淑華—從我家餐桌開始的飲食寫作之路**
講座
6/15 (六) 下午 2:30
彰化演藝廳／免費
- 6/15 (六) 員林國小音樂班 107 年度音樂班畢業音樂會**
演出
6/15 (六) 下午 7:00
員林演藝廳表演廳／索票
- 6/16 (日) 就是木笛室內樂團—印象·木笛**
演出
6/16 (日) 下午 2:30
員林演藝廳表演廳／售票
- 6/16 (日) 2019 鹿港傳統工藝展藝師現場 DIY 活動—香包示範製作**
活動
6/16 (日) 13:30 ~ 15:30
福興穀倉 B 館／免費入場
- 6/22 (六) 不洗澡的臭臭熊／誰嗯在我的頭上？**
說故事
6/22 (六) 上午 11:00
員林演藝廳圖書室／免費
- 6/22 (六) 歡樂小丑總動員—莫斯科奇幻小丑劇團**
演出
6/22 (六) 下午 3:30
員林演藝廳表演廳／售票
- 6/23 (日) 秀水國中直笛隊—第三屆「木響」音樂會**
演出
6/23 (日) 下午 4:00
員林演藝廳表演廳／索票
- 6/25 (二) 風景筆記 (Notes on Landscape)**
展覽
6/25 (二) ~ 7/21 (日)
彰化縣立美術館 3 樓／免費觀賞
- 6/25 (二) 彰化縣游藝雅集書學會會員聯展**
展覽
6/25 (二) ~ 7/21 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 A / 免費參觀
- 6/25 (二) 遊山玩水墨廖彩霞個展**
展覽
6/25 (二) ~ 7/21 (日)
彰化縣立美術館 5 樓展示室 B 及城市藝廊／免費觀賞
- 6/29 (六) 2019 朱怡慧舞團年度公演**
演出
6/29 (六) 下午 7:30
員林演藝廳表演廳／售票

2019 彰化文創元年

給年輕人一個文創舞臺

彰化是臺灣傳統產業的原鄉，在這片土地上，百年來匯聚了無數的傳統技藝與說不完的故事。傳統產業需要創新思維，創意深度也需要文化內涵，新舊文化從此不再衝突，而是相互輝映的全新契機。「改造彰化・創意領航」2019 文創計畫，我們打造彰化城市文創品牌「彰化味」，宣示 2019 彰化文創元年正式啟動。

翻開春季號的《彰化味》，本期走入各個文創工作室，感受來自各行各業的文創革命，看見這些年輕的創業家們如何行銷自己的文創理念，用堅持信念打拼出自己理想中的「文創」；來自鹿港的南管樂師陳逢南，不僅會彈會唱，同時也是手作琵琶匠師，運用令人驚嘆的精緻工藝，打造獨一無二的袖珍版琵琶，成為行家們爭相收藏逸品；員林蜜餞遠近馳名，看傳統食品業第二代如何創新口味，用乳酪絲零嘴與品牌經營，征服國內外貴婦的心。

技藝也可以很文創，王功兩廣醒獅團將舞龍舞獅搬上舞台劇，翻轉陣頭刻板印象，讓偏鄉孩子們找到自信與未來；彰化青年管樂團則是西洋管樂揉合彰化地景與歷史故事，巧妙結合音樂與戲劇、多媒體等元素，帶給觀眾不一樣的視覺和聽覺感受

未來透過產官學共同打造「彰化味」文創品牌，用文化創意產業的無限可能，再次擦亮彰化文化之美。由衷期盼「彰化味」能以文創改造彰化，給努力的年輕人們，一個勇敢追夢的文創舞臺。

彰化縣文化局局長 張雀芳 謹識